

# KURYER POLSKI

St. Mary  
101 St. DuPaul  
Milwaukee 2, Wis.

GAN LUDU POLSKIEGO NA WYCHODZCTWIE

No. 223 (10c)

aukee, Wis.,

Sobota, 21 Września (Sept. 21) 1957

ROK (VOL.) 69

DAILY RECORD SUNDAY

KURYER POLSKI

America's Oldest and Largest Polish Daily

Founded in 1885 by Michael Krasna

536 West Juneau Avenue

Telephone BR 4444 and 6-1873

Milwaukee 2, Wisconsin

Our 69th Year of Continuous Publication

## NIETYKALNOŚĆ DYPLOMATY IZRAELA ZOSTAŁA NARUSZONA PRZEZ ROSJĘ

TEL AVIV, Izrael. — So-  
wiecki rząd dopuścił się nieszy-  
chanego w historii dyplomacji  
naruszenia nietykalności przed-  
stawiciela obcego państwa.

Tajna policja w Odesie a-  
resztowała młodego dyploma-  
tę Eliahu Hazan, zatrudnionego  
w ambasadzie Izraela w  
Moskwie, i wzięła go przez  
26½ godzin chcąc go zmusić  
do szpiegowstwa na rzecz Sowie-  
tów.

Obcenia Hazan powrócił z  
żoną i córeczką do Izraela.

Jak stwierdza na podstawie  
jego zeznań ministerstwo dla  
spraw zagranicznych Izraela,  
gdy był on na wakacjach w  
Odesie, został aresztowany

przez tajną policję, która nie  
pozwoliła mu na skontaktowa-  
nie się telefonicznie z ambasa-  
dą Izraela w Moskwie.

Po przewiezieniu go do gma-  
chu policji bezpieczeństwa  
MGB, skonfiskowano jego dy-  
plomatyczną legitymację i za-  
wiadomiono go, że nie korzysta  
wcale z nietykalności dy-  
plomatycznej.

Następnie powiedziano mu,  
że jeżeli nie zgodzi się na pracę  
agenta sowieckiego "nigdy  
nie zobaczy swej żony i dzie-  
cka". Policja dała mu do zro-  
zumienia, że jest na "calko-  
wicie na jej łasce i niełasce" a  
gdyby ujawnił wiadomość o  
swym aresztowaniu, jego żona  
i dziecko "nigdy nie wyjadą  
z Odesy".

"Pan może po prostu znik-  
nąć, a rzeczy pana będą zna-  
lezione na plaży. Ludzie cho-  
dzą do kąpiei i nie wracają",  
tak mówiła do niego policja,  
jak podaje ministerstwo spraw  
zagranicznych Izraela. "Jesteś  
w naszym ręku i nie ma in-  
nego wyjścia jak oddać się nam,  
jeżeli kiedykolwiek chcesz  
zobaczyć swoją żonę i córkę".

Hazan konsekwentnie od-  
rzucił wszystkie propozycje i  
groźby, aż ostatecznie pozwo-  
lono mu wyjechać z Odesy  
i powrócić do Moskwy.

Obcenia ambasador Izraela  
złożył u władz sowieckich pro-  
test przeciw temu naruszeniu  
nietykalności dyplomatycznej,  
a sowiecki wiceminister spraw  
zagranicznych Władimir Si-  
monow obiecał, że "zbada tę  
sprawę".

Dyplomaci zachodni są z-  
dania, że władze sowieckie szu-  
kają informacji o organizato-  
rach niedawnej manifestacji  
rosyjskich żydów. Podczas  
Międzynarodowego Festiwalu  
Młodości w Moskwie manife-  
stacje tego rodzaju organizo-  
wane na cześć delegacji Izraela miały,  
że władze sowieckie starały  
się do niej nie dopuścić i dele-  
gatów tych usuwały stale w  
cień. Prawdopodobnie próba  
zmuszenia Hazana do służby  
szpiegowskiej miała na celu  
wykrycie organizatorów tej  
manifestacji.

Tu wymieniam się nazwisko  
biskupa Kiwanuga z Ugandy.  
Wreszcie jest możliwe, że  
dwóch nowych kardynałów o-  
trzyma Daleki Wschód i tu  
wymieniam się arcybiskupów z  
Tokio i z Manili.

## PREZYDENT OBURZONY NA STANOWISKO DEMOKRATÓW

NEWPORT, R. I. — Re-  
publikańscy liderzy z najbliższe-  
go odczytania prezydenta Eisen-  
howera wyrażają oburzenie na  
tych demokratów, którzy dla  
celów partyjnych krytykują  
stanowisko administracji w  
sprawie integracji w szkołach  
miasta Little Rock, Ark.

Sekretarz prasowy Prezy-  
denta, James C. Hagerty, o-  
świadczył w imieniu Eisenhowera,  
że Prezydent zaintereso-  
wany jest w znalezieniu roz-  
wiązania problemu integracji,  
a nie w wygłaszaniu mów po-  
litycznych.

Piętnastu demokratycznych  
liderów Kongresu ogłosiło o-  
statnio oświadczenie, w któ-  
rym zarzucili, że prezydent  
Eisenhower nie wykorzystał  
sposobności okazania jak  
dobrym jest przywódca w przy-  
wróceniu porządku i poszanowa-  
nia dla prawa.

Oświadczenie to ogłosił po  
dowiedzeniu się jaki był rezul-  
tat sobotniej konferencji pre-  
zydenta Eisenhowera z guber-  
natorem Orval Faubus.

## DAR POLSKIEGO MALARZA DLA REPUBLIKI INDONEZJI

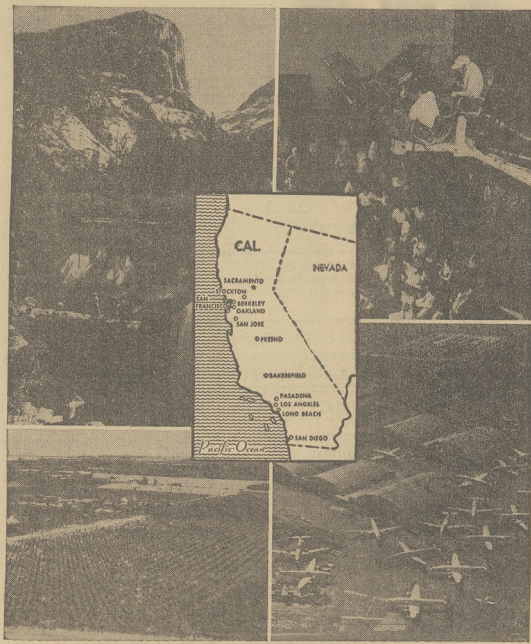
WASHINGTON, D. C. —  
(ZPPA) — W ambasadzie Re-  
publiki Indonezji miała miej-  
sce niedawno piękna ceremo-  
nia.

Artysta malarz John Gala-  
siewicz (Galsavag) ofiarował  
Indonezji 20 swoich prac ma-  
larskich o tematyce związanej  
z Indonezją.

Ambasador Indonezji Moe-  
karto Notowidigdo w serce-  
dnie słówch dziękował Gala-  
siewiczowi za ten wspaniały  
dar — rezultat pięcioletniej  
pracy malarza.

Artysta malarz Jan Gala-  
siewicz rodem z Pensylwanii  
obecnie zamieszkuje w Detro-  
it parę lat temu bawił z ra-  
mienią rządu Stanów Zjedno-  
czonych w Indonezji, gdzie  
z ekipą filmową zajmował się  
badaniem malarii i jej skut-  
ków w tym kraju i skąd przy-  
wiózł film obrazujący go  
o dziedzinie walki z malarią  
w Indonezji ucyziono.

## W KALIFORNI WZRASTA GĘSTOŚĆ ZAŁUDNIENIA



Różne czynniki ścigają ludzi z całych Stanów Zjed. do Kalifornii, jak przepiękny widok, (po lewej), urok przemysłu filmowego (po prawej). Jej urodzajna ziemia, (po lewej na dole) jak i ożywione możliwości w przemyśle, szczególnie lotniczym.

## ROSJANIE PLANUJĄ W 1965 ROKU WYPRAWĘ NA KSIĘŻYC RAKIETĄ

MOSKWA, Rosja. — Czoło-  
wi uczeni sowieccy oświadczy-  
li, że Rosja planuje wysłanie  
rakiety z ludźmi na Księżyc,  
Mars i Wenus w roku 1965.

Ekspert od pocisków Y. C.  
Khebtsewich przedstawił szcze-  
gółowe plany sowieckiego lotu  
międzyplanetarnego, w arty-  
kułe w moskiewskiej Gazecie  
Literackiej.

Khebtsewich oświadczył, że  
sowiecki projekt obejmuje wy-  
prawę na te planety po kole-  
i na księżyc pomiędzy rokiem  
1960 a 1965, a na Wenus i  
Mars pomiędzy rokiem 1962  
a 1965.

Uczony sowiecki oblicza, że

lot do Wenus trwałby 146 dni  
a na Mars 258 dni.

Gazeta Literacka mówi o  
trzech stadiach:

1. — Rakieta pozbawiona  
załogi, kierowana radiem z  
ziemi wycofaby się szlak mi-  
ędzyplanetarny.

2. — "Uzbudzone laborato-  
ria", bez załogi, byłoby  
wysłane na te planety, celem  
zbadań ich przy pomocy tele-  
wizji.

3. — Składowe są z wielu  
zespółów rakiety dostarczają-  
ce "stacje planetarne" z ludźmi  
na każdą planetę.

Gazeta Literacka ujawnia,  
że projekt otrzymał nazwę  
"LVM" — początkowe litery  
nazw Księżyc, Wenus i Mar-  
sa — po rosyjsku.

Khebtsewich nadmieniał, że  
ostatnie rosyjskie oświadcze-  
nie o udanych próbach bal-  
istycznych pocisków między-  
kontynentalnych jest dowodem  
że Rosja posiada "wszystkie  
potrzebne środki do budowy  
rakiety kosmicznych".

Projekt sowieckiej podróży  
międzyplanetarnej został wy-  
pracowany przez zmarłego so-  
wieckiego pioniera konstrukcji  
rakiety, Konstantyna Tsiolkow-  
skiego, który położył podwa-  
żny pod międzykontynentalne  
podsi balistyczne jeszcze  
przed trzydziestu laty.

Khebtsewich powiedział, że  
pierwsza próba rakietywa zo-  
stała dokonana w trzech sta-  
dach, przy pomocy rakiety  
wagi ponad 50 kilo (110  
funtów). Rakietę to wygładowa-  
ła na Księżycu po prawej  
stronie, po lewej i w środku.

Lot rakiety sędzony był  
przy pomocy elektronicznego  
teleskopu na ziemi.

Obrazy zestaw radarowy  
składały się z koła o średnicy  
6 mil, zawierającego 100 ol-  
dymicznych anten parabolicz-  
nych.

## W SYJAMIE USTĄPIŁO CZTERECH MINISTRÓW

BANGKOK, Syjam. — O-  
n-  
gdaj zrezygnował ze stanowi-  
ska ministra spraw wewnętrz-  
nych Syjamu marszałek polny  
Phao Sriyanon, który jest  
czwartym członkiem rządu Pi-  
hul Songrama ustępującym  
w ciągu jednego tygodnia.

Marszałek Phao cieszy się  
w Syjamie dużą popularnością.  
Ustąpienie jego może więc do-  
prowadzić rząd ten do upadku.

Ustąpienie poprzednich 3-  
ch ministrów wywołało przewi-  
dy polech wśród 80 członków  
partii rządowej w parlamencie  
Syjamu, rząd jednak, który na  
mocy konstytucji mianuje po-  
łowę członków parlamentu,  
wciąż posiada większość.

## HOFFA MA STANĄĆ PONOWNIE PRZED KOMITETEM SENACKIM

WASHINGTON, D. C. —  
Senator John McClellan, dem.  
z Ark. oświadczył, że wicepre-  
s Teamsters, James R. Hoffa,  
ma zostać "zaproponowany",  
aby ponownie stanął jako  
świadek przed Senate Rackets  
Committee 24 września.

Data jest na szcze dni przed  
konferencją Teamsters w Mi-  
ami, na której Hoffa, aczkol-  
wiek jego kandydatura została  
ostаточно silnie zaatakowana po  
jego wystąpieniu jako świadka  
przed komitetem senackim —  
ma największe szanse na sta-  
nowisko prezesa uni, którym  
obecnie jest Dave Beck.

McClellan, przewodniczący  
komitetu badającego nadzyc-  
ją w świecie pracy, powie-  
dzieć dziennikarzom na konfe-  
rencji prasowej:

"Zaprośmy Hoffę, ale nie  
będziemy żądać jego obecno-  
ści".

Nie wykluczył on jednak  
możliwości, że Hoffa będzie  
wezwany do pojawienia się na

## SEKRETARZ PRACY JAMES MITCHELL OSTRZEGA PRZEMYSŁ KRAJOWY

NEW YORK, N. Y. — Se-  
kretarz Pracy James P. Mit-  
chell ostrzega przemysł, iż ten  
musi zrewidować personalne i  
szkoleniowe programy, aby u-  
niknąć braku wykwalifikowa-  
nych robotników w najbliż-  
szych ośmiu latach.

W przemówieniu do Commerce and Industry Association  
of New York, Mitchell  
powiedział, że znalezienie do-  
datkowych dziesięciu milio-  
nów ludzi, potrzebnych do za-  
saponowania wzrastających wy-  
magani robotniczych w na-  
szym kraju do roku 1965 nie  
będzie problemem.

Sila pracy, obejmująca 80-  
000,000 ludzi, będzie pochodził  
z przyrostu ludności, która  
w następnych ośmiu latach ma  
wzrosnąć do 138,000,000 osób.  
Mitchell jednak natychmiast  
dodaje: "Znalezienie robotni-  
ków z niezbędnym fachem, by  
zasponować przemysł, który z  
każdym dniem staje się bar-  
dziej specjalny i więcej skom-  
plikowany, nie będzie łatwą  
sprawą".

Sekretarz Pracy wskazuje  
na fakt, że liczba wykwalifi-  
kowanych mechaników, in-  
żynierów, narzędziowców i  
innych galezi przemysłu u-  
trzymuje się na jednakowym  
"statycznym" poziomie w osta-  
tnich pięciu latach, a młodzież  
wykazuje bardzo małe zainte-  
resowanie w rzemiośle.

Przemysł będzie musiał  
zmienić swoje nastawienie  
w stosunku do starszych i młods-  
zych robotników a także do  
kobiet, jeżeli poszukiwanie za-  
wykwalifikowanych rzemieś-  
lników ma być skuteczne.  
Trzeba będzie uwzględnić ro-  
zwoj ekonomii i przyrost ludo-  
ści.

Sekretarz Pracy Mitchell na-  
wołuje więc do przyspieszenia  
szkolenia oraz zachęcania do  
pogłębienia się kwalifikowa-  
nemu rzemiosłu, aby "przygo-  
tować odpowiednio człowieka  
do odpowiedzialnej pracy", a  
także do dania, "temu człowie-  
kowi odpowiednich środków,  
by mógł on pozostać w swym  
rzemiośle".

Jeszcze w tym roku, Rosja  
zamierza wysłać 125 rakiet  
celem zbadań warunków w  
stratosferze i jonoferze.

200,000 BEZROBOTNYCH W  
PRZEMYSŁE SAMOCHODOWYM

DETROIT, Mich. — Bezro-  
bocie w przemyśle samochodow-  
ym osiągnęło 200,000, gdy  
General Motors zamknie 20  
dalszych fabryk, w celu przy-  
gotowania zmiany modelu.

Reporty Ward Automotive  
donoszą, że ponad połowa pro-  
ducentów samochodowych za-  
wiesia czasową produkcję. Je-  
dnakowo, wskazuje się na to,  
że bezrobocie jest tylko chwilo-  
we, ponieważ z początkiem  
przyszłego tygodnia, stę-  
gających fabryk — włącznie  
z Chryslerem — podejmie pro-  
dukcję modelu na rok 1958.

W ul. tygodniu wyprodukowa-  
no ponad 88,000 autocho-  
dów. Ponad 10 procent z tej  
sumy stanowił Studebaker  
SSC. Studebaker-Packard i  
American Motors Corporations  
produkują około 2,000  
samochodów tygodniowo. No-  
wy oddział Edsel Fords pro-  
dukuje około 5,000 autocho-  
dów tygodniowo.

Pracodawcy, mówili dalej se-  
kretarz pracy, muszą wpłynąć  
na władze szkolne, by podwyż-  
szyły wynagrodzenia dla lep-  
szych nauczycieli a także, by  
ich przygotowania zawodowe  
były dostosowane do potrzeb  
przemysłu.

Mitchell żąda, by skończył  
z "piractwem" wykwalifikowa-  
nych rzemieślników, którzy są  
"porzywani" z jednej kompanii  
do drugiej, co jedynie zapo-  
biega doraźnie brakowi w jed-  
nym miejscu stwarzając nato-  
miast pustkę w innym.

Przemówienie Sekretarza  
Pracy ma zasadnicze znacze-  
nie, ponieważ rzuci światło na  
najbliższą przyszłość ekono-  
mii naszego kraju. Przyszłość  
ta — zdaniem znawców sto-  
sunków przemysłowo-robotni-  
czych — przedstawia się ra-  
czej w dobrych kolorach. O-  
strzeżenie Mitchell'a jest jed-  
nak brane poważnie pod uwa-  
gę i przemysł zgadza się s-  
tym, że problem przed Sekre-  
tarszą Pracy przedstawiony nie  
będzie łatwy do rozwiązania.

## WYNALAZCA RAKIET BYŁ "OCZYWIŚCIE" ROSJANIN

MOSKWA, Rosja. — Z o-  
kazy stulecia urodzin Czulkow-  
skiego, rosyjskiego pioniera  
rakiety międzyplanetarnej, od-  
będzie się uroczysta akad-  
mia w sali kolumnowej Kremla,  
a uczeni zbiorą się oddzielnie  
celem przedyskutowania planów  
pracy na przyszłość.

Czulkowski był nauczycie-  
lem matematyki w jednym z  
provincjonalnych gimnazjów i  
jako pierwszy obliczył ele-  
menty rakiet, opartych na e-  
nergii odrzutowej. Dla awy-  
pry nie znalazł uznania, aż  
dopiero ocenili ich wartość ho-  
żewscy po rewolucji.

Sowieccy uczeni zapowia-  
dają, że prace nad sztucznym  
satelitą będą wkrótce ukończone.  
Pocisk ten, którego minimal-  
na szybkość konieczna dla  
przyciągania ziemi, wynoszą  
winną 6,7 mil na sekundę, bę-  
dzie zaopatrzone w silny radio-  
wy aparat nadawczy.

Jeszcze w tym roku, Rosja  
zamierza wysłać 125 rakiet  
celem zbadań warunków w  
stratosferze i jonoferze.

## 200,000 BEZROBOTNYCH W PRZEMYSŁE SAMOCHODOWYM

DETROIT, Mich. — Bezro-  
bocie w przemyśle samochodow-  
ym osiągnęło 200,000, gdy  
General Motors zamknie 20  
dalszych fabryk, w celu przy-  
gotowania zmiany modelu.

Reporty Ward Automotive  
donoszą, że ponad połowa pro-  
ducentów samochodowych za-  
wiesia czasową produkcję. Je-  
dnakowo, wskazuje się na to,  
że bezrobocie jest tylko chwilo-  
we, ponieważ z początkiem  
przyszłego tygodnia, stę-  
gających fabryk — włącznie  
z Chryslerem — podejmie pro-  
dukcję modelu na rok 1958.

W ul. tygodniu wyprodukowa-  
no ponad 88,000 autocho-  
dów. Ponad 10 procent z tej  
sumy stanowił Studebaker  
SSC. Studebaker-Packard i  
American Motors Corporations  
produkują około 2,000  
samochodów tygodniowo. No-  
wy oddział Edsel Fords pro-  
dukuje około 5,000 autocho-  
dów tygodniowo.



# DZIAŁ KOBIET

## CZOKOLADOWY TORT

Blaszkopowe lub inne ciasto domowej roboty lub kupne, które posłuży do zrobienia czekoladowego tortu, należy je w całości przekroić przełożone dowolną nadziewką i polać płynną czekoladą, przygotowaną w następujący sposób:

Zmieszać 5 łyżek mąki, 3/4 filiżanki cukru i 1 filiżankę zgrzeszonego mleka lub słodkiej śmietanki, roztopić 4 tabletki niesłodzonej czekolady w filiżance wody w górnej części podwójnego kociołka.

Poprzednio robotą mieszaniną wlać do roztopionej czekolady i silnie mieszać dopóki nie zacznie zeskakiwać. Tak przygotowaną czekoladę polać na ciasto.

## RYŻ PONCZOWY NA ZIMNO

Pół funta ryżu odparzyć na ogniu w ukropie, zlać wodę i nalać zimną, potem zlać ją, a nalawszy świeżą wodę, gotować na wolnym ogniu, pilnując aby się nie rozgotował, ale w miarę ugotowania. Z pół funta cukru, i filiżanki wody zro-

bić syrop, ugotowawszy ryż włożyć w ten syrop, niech pod pokrywą wsiąknie w ryż na małym ogniu, wtedy wycisnąć jedną cytrynę, wlać kieliszek od wina białego araku (teraz do nabycia), wkładać pomarańczową skórkę smażoną w cukrze, dodać innych smażonych owoców tylko nie malin lub wiśni, bo te owoce zafarbuje ryż.

Wymieszać wszystko dokładnie, formę wylać wodą, wysypać cukrem, włożyć przygotowany ryż i wstawić do lodówki. Podając na stół można wierzch ubrać smażonymi owocami, ubite śmietanką lub polać gęstym sokiem zaprawionym likierem maraskinowym.

## GOTOWANA PIECZĘĆ WOŁOWA

Piec wołową w otwartej brytwance przez 1/2 godziny lub dopóki nie nabierze brąznej barwy. Dodać 1 1/4 filiżanki wody, posolić, popieprzyć i wrzucić 2 listki bobkow. Przykryć brytwankę, zmniejszyć ogień i gotować, licząc 20 minut na każdy funt mięsa.

## PLACEK BRZOSKWINIOWY

Przesiać 2 filiżanki mąki z 8 łyżeczkami proszku do pieczenia, z 1/4 łyżeczką soli z 1/4 łyżeczką cynamonu i z 2 łyżkami cukru. Zmieszać 1/4 filiżanki tłuszczu. Wymieszać 1 jako z 1 filiżanką mleka i wlać do suchych składników. Wymieszać i włożyć do dobrze natłuszczonej blachy.



## DZIAŁ DLA DZIECI

### Rozrywkowo-Naukowy

Niech a was każde jak motylek,  
Co na liście siedzi.  
Ręcznie chętnie do nanki —  
Niech wyraz składa.

## ZWIERZĘTA A POGODA

Ludzie nieraz stają się melancholijni przy długotrwałej niepogodzie, trudno jednak pojąć, że na niektóre zwierzęta niepogoda oddziały wuje w zupełnie inny sposób. Uczni zrobili ciekawe doświadczenia. Lwy, tygrysy i inne zwierzęta z rodziny kotów obawiały się deszczu, drżały, mruzcąc i stawały się szczególnie dzikimi.

Wilk przeciwnie jest podczas deszczu tak wesoły i uszczęśliwiony, że nikomu nie uczyni nic złego. Podobny stan rzeczy zauważono u wielbłądów, które skaczą i wydają, że się nie bоят deszczu, a wręcz są bardzo ruchliwe niż podczas deszczu. Małpy przeciwnie wpadają najchętniej do kąta, siedzą tam całymi godzinami spokojnie, a gdy deszcz zbyt głośno pada na dach ich schronienia, to w celu ochrony przed przypuszczalnym przemoczeniem trzymają nad głową ręce jakby parasol.

## OSTATNI ROZBÓJNIK KORSYKAŃSKI

Ostatni rozbójnik korsykański, Francois Bornea, poddał się dobrowolnie władzom i wraz z nim osiedli w przeszłość romantyzmu swoisty wysp. Bornea, przesładowany i tropiony przez całe życie przez żandarmów, był ongiś sam żandarmem, pewnego jednak dnia poczuł w sobie powołanie do innego zawodu, zrzucił mundur i zaszył się w t. zw. "marquis", dzięki pogróżkom częściej wyspy. Stał cieniem napały rozbojnicze, podtrzymując godnie tradycję swych poprzedników: Romanetti, Bartoli, Spada.

Trzy lata trwała kampania którą prowadził policja i żandarmi z rozbojnikami na Korsyce; walkę prowadzono przy użyciu bomb gazowych. Zabity został wówczas Romanetti, niekoronowany król Korsyki, następca najslawniejszego z rozbojników, Ballacosa. Po nim padł ratony kuł żandarm Coviglioli, Bartoli i Spada.

## U WYDAWCY

Wydawca czyta stronnę poematu, który właśnie mu przyniosł poeta.

— Pan twierdzi, że nikomu jeszcze nie dał do czytania tych wierszy?  
— Nikomu!  
— A dlaczego ma pan oko podbite?

## LEKARSTWA

Wyrobione przez Polską Firmę 63 Lata

MAŚC NIEDZIEDZIA NA WRZODY I SKALECZENIA... 85c

2MIĘKCIENNIK NA MUSZKULARNE BÓLE... 50c, 80c \$1.40

KOLKOWE KROPLE "Żołądtkowo-Kolkowe"... 60c

LIPOWY BALSAM NA KASZEL I OCHRYPKIENIE... 50c i 80c

GROBLIEWSKIEGO PROSZKI NA HOŁ GŁOWY... 10c

ŻOŁĄDKOWE KROPLE NA OGRIEWANIE ŻOŁĄDKA i Apetyt...

NERWOCISZ, na NERWOWOŚĆ i Bezsenność... \$1.50

GRODLEK, na Ból głowy... 60c

TROJANKA, na Apetyt... \$1.00

GO-LI-TO (Krem), Nowa Metoda Golenia... 40c



Albert C. Groblewski & Co.  
Dept. 12 PLYMOUTH, PA.

## ANDRZEJ STRUG.

# "MOGIŁA NIEZNANEGO ŻOŁNIERZA"

(Ciąg dalszy)

Nelly mogła z babcią mówić swobodnie o wszystkim. Babcia ją rozumiała. Ręczyła przekonała ją, że ojciec żyje. Babcia uwiaryła, gdyż była rozdzoną matką zaginionego, więc czuła go sercem, nie bezdużnym rozumem, który po prostu na jakimś martwym dokumencie i tak łatwo i od razu godzi się że śmiercią nakuchochanego człowieka. Babcia wierzyla w tajemny, nieomylny głos serca i w jego ugiętnienie. — Bo co matka, to nie żona — rozumowała Nelly.

Matkę kochała i nawet czasami pisywała do niej listy do Warszawy, ale prawie przestała się nią zajmować w myślach. Za to dziwnie brakowało jej tego lubozny Wojtka, z którego tyle miała pociechy, że jej wiecznie przeszkadzał i musiał być co chwila doprowadzany do porządku. Planowały z babcią, że sprowadzą go do Lwowa i razem pojedą na całe lato do Worochty. W tych kombinacjach jakoś nie wspominało się o matce.

Nelly miała w domu u babci własny piękny pokój. Przeniósł się tam wraz z nią i portret ojca. Stała i szala z jego rzeźbami, żeby je miał w pogotowie jak przyjdzie, bo może być obdarzy z odzieniem po tym przeprowadzaniu. Miała pełno map, atlasów i książek geograficznych i słizne kajety do pisania. We Lwowie najlepiej czekał na ojca, bo wtedy właśnie będzie powracał.

Zamiatł doktora Grubeckiego, zaczął ją odwiedzać inny lekarz, młody człowiek, którego bardzo polubiła, gdyż ten traktował ją poważnie, jak dorosłą i mówił do niej "pani".

Co rano przychodził do niej na dwie godziny nauczyciel pan Duda, akademik, który ją przygotowywał do szóstej klasy. Był to bardzo miły pan, kaleska bez prawej ręki, którą

utracił był w obronie Lwowa. Nie jej nigdy nie zadawał, ale umiał tak pokierować nauką, że we dwie godziny wyczuła się przychodziła pani Polowin, Francuzka, z którą lekce od bywała przeważnie na spacerach. W jej towarzystwie często chodziła na kopiec Unii i podziwiała piękny szeroki widok. Z tęsknotą spoglądała w wyżyny ku wschodowi, skąd miał przybyć ojciec.

Tego roku dziwnie wcześniej przyszły ku Polsce ciębie łobienia wiosny. Jak to się mówi — najstarsi ludzie nie zapamiętali czegoś podobnego. Nieoczekiwanie i niepostrzeżenie stanął świat w promienistych radości, w zieleni i w kwiecie drzew.

Pani Wanda co dzień wyciągała rannego na słońce, wozila go do parku Ujazdowskiego i tam wysiadywali godzinami, gdy Wojtek uwił się w gromadzie chłopców i dziewcząt w zamęcie i wśród wesołych okrzyków bawili.

Niewiele mówili ze sobą. Odporczywali. Byli jak rozbitki, którzy po długich śmiertelnych burzach skołowani i pół żywi wyrzuceni zostali na nieznaną brzozi i nie zdążyli się jeszcze opamiętać.

## Starokrajka MAŚC

### ZYWKOSTOWA Nr. 2

Silnie rozgrzewająca, doskonała na przezielenia, na bóle muskularne, reumatyczne i t. p. \$1.50.

## MAŚC

### ZYWKOSTOWA Nr. 1

Doskonala na zwieźnienia, złuszczenia, opuchlizny i t. p. \$1.45.

## MAŚC LEGULO

Na bóle rany i choroby skóry. Szybkością używana przez 20 lat. Wstrzymuje zżerzenie, pomaga w gojeniu, łagodna — 75c, \$1.25 i \$3.50.

## Lekarstwa do Polski

Zajmujemy się wysyłką różnych lekarstw do Polski i innych krajów w Europie.

## Polskie Kartki

Z życzeniami na urodziny, imieniny, wesela, chrzest, rocznice ślubu, powrotu do zdrowia, oraz świąteczne kartki w seroniu.

## Frank Kuskowski

### POLSKI APTEKARZ

1135 W. Lincoln Ave.

Milwaukee 15, Wis.

## GLOBE OPTICAL CO.

### Optics (Opticians)

Następują po Dr. Jozefie Szachniewskim, O.D. Ból Głowy i Zmęczenia na Czoło są przeważnie powodowane wadą oczu.

1732 SOUTH 114th AVE. Tel. Mitchell 5-7174

(pół mil na południe od Mitchell St.)

## We Deliver FUEL OIL

Nasz Olej jest Czysty i daje bardzo wiele Ciepła. Zadowoliliśmy wiele moich starych odbiorców i zadowolę wielu nowych Odbiorców.

Zamawiajcie Olej Teraz

AAA FUEL OIL SERVICE

1604 W. Oklahoma Ave.

## Ed. Smolinski

Zarządca

Telefonujcie Każdego Czasu

ORCHARD 1-3887 Mówimy po Polsku

Dajemy Schuster Znaczkę

## LEKARSTWA DO POLSKI

Wykonujemy Recepty z Polski i Innych Krajów Europejskich.

Wysyłamy Lekarstwa Pocta Lotniczą, Rimifon, Streptomycynę, Penicylinę, Witaminę B-12, Seromycynę (Gyloserynę), itd.

Oraz: Podochny, Eufatym, Okulaz, Strzykawkę, Igły, Aparaty do Mierzania Ciśnienia Krwi, Szuchwały Lekarzkie, Materiały Dentystyczne, Świdry Dentystyczne, Żelby Plastikowe.

Także: Chłoniadki, Herbaty Liptona, Kakao, Wąw. Ziarnistą, Nescafe i Pieprza Ziarnistą.

Many takie Dzieci z Nalew Sólary na Reumatyzm i Arthritis, wraz z wskazówkami do użycia. \$3.75 za słoje.

Wielki Zapek, Kartki, Świętecznych i Wznowszonych.

## KADOW APTEKA

1950 West Mitchell Ulica, Milwaukee 4, Wisconsin

Naroznik So. Muskego Avenue. Telefon Orchard 2-9451

BERNARD J. DZIEDZIC, Aptekarz

Trzech Aptekarzy dla Waszej Usługi.

NIE LICZYMY OPŁATY POCTOWEJ DO POLSKI.

Jeszcze chwilami spoglądała na siebie ze zdziwieniem. Złowa przywykła do siebie. Za te dwie godziny wyczuła się przychodziła pani Polowin, Francuzka, z którą lekce od bywała przeważnie na spacerach. W jej towarzystwie często chodziła na kopiec Unii i podziwiała piękny szeroki widok. Z tęsknotą spoglądała w wyżyny ku wschodowi, skąd miał przybyć ojciec.

Dawne sprawy odeszły w zapomnienie, a ich przyszłe dzieje spoczywały w niewiedomości, w omgleniu dalekich dróg. Byli jak przed wyruszeniem na długą wędrówkę, nie nie gadując i nie wróżąc sobie ani tak, ani owak.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

POPIERACIE TYCH KUPCÓW I PRZEMYSŁOWCÓW, KTÓRZY OGŁASZAJĄ SIĘ W KURIERZE POLSKIM!

## RUMAR

### TABLETKI

Zawierają 5 medycynie wypróbowanych składników włączając do siebie silne lecznicze analogie, Salicylan, Sódium Salicylate, Phenacetin 1 gram, Caffeine i Witaminę C.

Ta nadzwyczajna czynna w odpowiedniej proporcji kombinacja nowoczesnych i wypróbowanych leczniczych składników została przyjęta i okazywa się, że jest wartościowym analgetykiem w przebiegu silnego bólu na dozwolonej ilości spowodowanej przez ARTERITIS i REUMATYZM.

Niektóre wypadki wymagają dużej dawki kuracji, lecz nie ma się skłódnego w zażywaniu RUMAR TABLET wędług wskazań lekarza. Cena \$2.00, 50c ekstra za przesyłkę pocztą.

## PISZCZEK'S

### PHARMACY

3100 S. 131st Ulica

Nar. W. Oklahoma Avenue



Jumper w pół rozmiarach. Instrukcje, jak złożyć, wydrukowane są na modelu.

Nr. 4654 przychodzi w rozmiarach 14 i pół, 16 i pół, 18 i pół, 20 i pół, 22 i pół, oraz 24 i pół.

CENA MODELKA 35 CENTÓW.

Popularny "step-in" fason w pół rozmiarach.

Nr. 4701 przychodzi w rozmiarach 14 i pół, 16 i pół, 18 i pół, 20 i pół, 22 i pół, oraz 24 i pół.

CENA MODELKA 35 CENTÓW.

W Kanadzie ze względu na kosztą wymiany waluty pięć centów więcej.

Przy zamawianiu modelka POCZĄWKIEM NAWISKO I ADRES oraz NUMER I ROZMIAR MODELKA używając niżej podanego formularza.

Za dodatkową opłatą 5c od modelki, otrzymacie je poctą pierwszej klasy. Jak dotąd tak i w dalszym ciągu za re-

gularną opłatą wysyłka idzie 3-cią klasą.

Modelko... 35c

Opłata 1-szą Klasą... 05c

Razem... 40c

W Stanach Zjednoczonych nadesłany można przysłać w znaczkach pocztowych lub w rebrze na adres:

KURIER POLSKI  
Box 768 Milwaukee 1, Wis.

## Zamówienie na Modelko

KURIER POLSKI

Box 768 Milwaukee 1, Wis.

Zatępniam....., proszę przysłać mi:

Modelko Nr.....

Na przesyłkę 1-szą klasą

Imię i Nazwisko

Adres

Wzrost



## Zarobki Robotników w Łodzi Nie Wystarczają Na Zakup Żywności

Główny Urząd Statystyczny w Polsce prowadzi obecnie badania — ińdżetów rodzinnych. Dowchczas jednak ogłosił on dane, odnoszące się jedynie do I kwartału 1957 r. i to do wybranych grup zatrudnionych, zasadniczo najlepiej płatnych w Polsce (np. górników, hutników). Dane te, bez uwzględnienia szerszego grona pracowników nie mogą być podstawą analizy budżetów rodzinnych. Warto natomiast znotowania są informacje tygodnika warszawskiego "Życie Gospodarcze" (nr. 34, 57 r.), odnoszące się do budżetów jedynych żywcili. Informacje te zebrane zostały przez Ośrodek Badawczy Zarządu Głównego Związku Zawodowego Pracowników Przemysłu Włókienniczego, Odzieżowego i Skózanego w Łodzi.

Pierwsze badania — jak informuje tygodnik — dotyczących jedynych żywcili zarabiających najniżej, t.j. od 500 do 1,000 zł miesięcznie oraz ich rodzin. Przeprowadzono je w Łodzi w czasie od 20 marca do 19 kwietnia b.r. Objęły one 50 rodzin wybranych nie drogą losowania, lecz ze spisów dokonanych w zakładach pracy. W 62 zakładach pracy w Łodzi, zatrudniających 68,2% ogółu pracowników w tym przemysle, zarejestrowano 1,640 jedynych żywcili zarabiających poniżej 1000 zł, w tym kobiet 900, a mężczyzn 674; stanowi to 1,7% ogółu pracowników. Na utrzymania tych żywcili pozostaje 2,780 osób, w tym 709 dorosłych i 2,071 dzieci. Przeciętna rodzina składa się więc z 2,7 osób. Przeciętny dochód z zarobku zasadniczego wynosi 315,5 zł na osobę (od 207,7 do 353,8 zł w poszczególnych grupach). Zarobek żywcili stanowi 74,5% dodatku rodzinnego 12,9%, inne — 12,8%. Na "inne" składają się przeważnie pożyczki prywatne i z kas zapomogowo-pożyczkowych, zapomogi, renty i stypendia.

W strukturze wydatków przeciętnych żywcili stanowią prze-

ciężnie 73,7%, a więc tylko 246 zł na osobę, a "pozostałe" — 26,3% (87,5 zł na osobę). Wydatki pozostałe dzielą się na: komorne — 1,9%, opał — 4,5%, światło — 1%, odzież — 4,8%, obuwie — 4%, higiena i zdrowie — 3,9%, kulturalne — 0,6%, inne — 6,1% (między innymi papierosy i alkohol).

"Przyjmując powszechnie znane normy dziennego wyżywienia na osobę — p'ższe wspomniany tygodnik — (z uwzględnieniem płci, wieku i rodzaju pracy), przeciętna wartość pieniężna wyżywienia miesiecznego powinna wynosić nie 246 zł, ale 352 zł." Pismo stwierdza również, że omawiane grupy rodzin zajmują w zasadzie jedynopokojowe mieszkania od 8 do 35 m. kwad., w tym ponad 23% mieszkań znajduje się na strychu i w suterrenach.

Badania powyższe nie mogą być również podstawą do wyliczenia ogólniejszych wniosków. Rzucają one jednak nieco światła na tragedię rodzin najmniej zarabiających, którym nie starczy pieniędzy nawet na zakup nieodzownych artykułów żywnościowych.

## SPADOCHRONOWY REKORD POLSKI

WARSZAWA. Polska. — Skolitem ze stratosfery pilot kapitan Tadeusz Dulla ustanowił nowy rekord Polski w skoku z opóźnionym otwarciem spadochronu. Kapitan Dulla wyskoczył z samolotu na wysokości 12,600 metrów, po czym — nie otwierając spadochronu — przeleciał w ciągu 3 minut i 15 sekund około 12-100 metrów. Dopiero na wysokości około 500 metrów nad ziemię skoczek otworzył spadochron, szczęśliwie lądując.

Rekordowy skok wykonany został przy złej widoczności, w niesprzyjających warunkach meteorologicznych.

Ogłaszacie Się W Kuryerze Polskim

## NIEBEZPIECZNA NAUKA



Instruktor am. marynarki demonstruje spadek z powrotem ze skały w górach San Bernardino, w Kalifornii, w szkole pichoty dla przewodników górskich. Program tego

## Narodowy Komunizm Jest "Nonsensem" — Stwierdza Tito

BELGRAD, Jugosławia. — Gomulka i Cyrankiewicz po tygodniowej wizycie w Jugosławii powrócili do Polski.

Prezydent Tito w pogognalnym przemówieniu zaznaczył, że między Polską a Jugosławią "istnieje pewne zasadnicze różnice" i napiętnował jako "nonsens", że Polska i Jugosławia rozbudują jakąś formę "narodowego komunizmu".

Narodowy komunizm, mówił Tito, "jest rzeczą niemożliwą, bo sprzeciwia się całej idei międzynarodowości".

Tito i Gomulka zakończyli swe konferencje uściśnieniem rąk, toastami szampanem i podpisaniem wspólnego komunikatu. Komunikat ten jest napisany tak, aby w niczym nie naraził się Kremlowi, jak zaawazają obserwatorzy zagraniczni.

Poza tym nie mówi on nic nowego. Wywya on inne państwa, żeby uznały granicę Polski na Odrze i Nysie, co Tito poprzednio nazwał "jedynym i trwałym rozwiązaniem problemu Niemiec", wywya do natychmiastowego zakończenia prób nuklearnych, popiera "wszelką konstruktywną" inicjatywę w sprawie rozbrojenia częściowego, wywya do dopuszczenia czerwonych Chin do Narodów Zjednoczonych, i wywya także do utworzenia systemu bezpieczeństwa Europy jako niezbędnego dla jej pokoju. Następnie nawołuje do zacieśnienia węzłów między

Gomulka i Cyrankiewicz wraz z całą delegacją kompartii polskiej, odleci z lotniska pod Belgradem żegnani przez prezydenta Tito i innych dygnitarzy komunistycznej Jugosławii.

## WALKA Z ALKOHOLEM

MADISON, Wis. — Dr. Alfred Swan oświadczył tu na zjeździe anty-alkoholowym, że problem z pićm wódki najlepiej jest rozwiązać drogą odpowiedniego zalecania wstrzemięźliwości w szkołach, kościołach i domach.

## ODNALEZIENI



Obawa państwa Burton Halstead z Chicago o swoją córkę Marion, która zniknęła w niedzielę od czasu kiedy poszła do kina ze swym przyjacielem,

## Z Różnych Stron Stanu Wisconsin

### Produkcja Mięty

MADISON. — Wisconsin zalazony został do pięciu głównych stanów w produkowaniu mięty, jak wywiał niedawno federalny wydział kontroli stanowych zbiorów ziemiopłodów. Miętę poraz pierwszy zaczęto produkować w Wisconsin w roku 1949 i zbory jej są co rok większe. W tym roku produkcja wynosiła 115,000 funtów. Innymi stanami produkującymi dużo mięty są Washington, Oregon, Indiana i Michigan.

### Dostal Stanowisko

RIPON. — Dr. Lyman Judson, urzędnik działu stosunków publicznych rezerwy marynarskiej, zamianowany został w tych dniach na nową posadę koordynatora rozwojowego w kolegium Ripon. Będzie on również pełnił w kolegium funkcję dyrektora wydziału stosunków publicznych.

### Projekt Budowy Stacji

OCOMOWOC. — Rada miejska dała wydziałowi atraków ochotniczych pozwolenie na wybranie miejsca pod nową stałą stację pożarną, ponieważ obecna kwatera mieszcząca się w ratuszu, nie jest odpowiednia. Obecna stacja mieści się w ratuszu od roku 1886, czyli od czasu, kiedy był zbudowany. Pierwszą składkę w sumie \$500 na fundusz budowy stacji złożyła grupa młodzieży, która w tym celu urządziła bal.

### Aplikacje Na Posadę

MADISON. — Rada personelu stanowego wyznaczyła dzień 8-go października jako granicę na składanie aplikacji na posadę stanowego dyrektora wydziału personelu, przynoszącą \$13,000 rocznej pensji. Stanowisko to zajmowane było do dnia 1 września przez Volmer'a Sorenson, który zrezygnował i przyjął posadę w przemyśle prywatnym.

### Fundusz Na Lotnisko

MADISON. — Robert B. Skuldt, superintendent lotniska powiatu Dane zażądał \$50,000 na kupno obszaru pod nowe lotnisko niedaleko Middleton. Na lotnisku lądowałyby tylko samoloty lekkie.

### WYBUCM STAREGO GRANATU

TEL AVIV, Izrael. — W Izraelu miał miejsce nieszczęśliwy wypadek, gdy arabskie dzieci bawiły się zniszczonym w polu granatem z czasu wojny w Palestynie. Granat ten, starszy od nich, wybuchł zabijając 15 z nich i ciężko raniąc trzy.

## RUMARUB

Jest to środek do używania zewnętrznie i specjalnie przeznaczony do dopełnienia wewnętrznego leczenia z RUMARUB TABLETKAMI na dokuczyli i bolesny ARTHRITIS i RUMATYZM. W dodatku do tego, zastosowanie RUMARUB okaże się wielce korzystnym na małe wytyężnia i wywinięcia, bóle mięśniowe, różne dolegliwości, spowodowane nadmiernym wytyężeniem, zwyczajną neuralgią, wilgocią i przemęczeniem.

RUMARUB zawiera Menthyl Salicylate, kamforę, Sassafras olej, Origanum, Cassia, Cajeput i goździki, Oleoresin z Capsicum i Imbir, Menthol, Propylene Glycol, Isopropyl Alcohol 69 procent. Cena \$2.00. 50c extra za przesyłkę pocztą.

**PISZCZEK'S PHARMACY**  
3100 S. 13ta Ulica  
Nar. W. Oklahoma Abente

## Rosja Wypróbowała Drugi Pocisk Międzykontynentalny

LONDYN, Anglia. — Sowici, które niedawno rozpoczęły nową serię prób broni nuklearnej, dokonały w końcu ubiegłego tygodnia próby drugiego międzykontynentalnego pocisku balistycznego (ICBM Intercontinental Ballistic Missile).

Stwierdzają to uczeni w Tokio na podstawie silnej radioktywności deszczu w północnej Japonii w ciągu ostatnich kilku dni.

Podobne informacje, które otrzymały brytyjskie sfery wojskowe w Londynie, mówią, że Rosjanie wystrzelili swój drugi pocisk międzykontynentalny 7-go lub 8-go września.

Sowici oznajmiły, że w ostatnich dniach z powodzeniem wypróbowały międzykontynentalny pocisk balistyczny, o nowej jednak próbie tej broni nie podały żadne wiadomości. Nazywały one broń tę "ostatnią", którą to wyraz oznacza, że nie ma i nie może być przeciw niej obrony, co opierało na szybkości i wysokości lotu pocisku. Niedawno do-

wodząca sił zbrojnych Paku Atlantyckiego gen. Norstad stwierdził, że nie będzie to broń ostateczna, tak jak nie była nią bomba atomowa ani proch strzelniczy, gdyż obrona przeciw niej już jest przedmiotem badań w amerykańskich instytucjach wojskowo-naukowych.

Co więcej, gen. Norstad dowoził, że posiadanie przez Sowietów ICBM nawet nie zachwiałoby równowagi sił między Sowietami a Ameryką. Sowiety wyprzedziły Stany Zjednoczone nadal wyprzedzając je w lotnictwie strategicznym, które może zniszczyć nieprzyjaciela bombami wodorowymi.

Zewnętrznie zastosowane witaminy w naszej specjalnej KADOW'S VITAMIN A-D-F GOJĄCEJ MĄSCI Mogą wzmocnić normalny gojący proces na— Wysypkę pieluszkową irytującą wrzuty. Popalenie, oparzenia. Ciężkie rany, słabo gojące się rany. Irytujące ukąszenia owadów. Na suchą skórę Eczema, Acne, Occupational Dermatitis zewnętrznie, spowodowane brakiem witamin.

Zapraszamy się o KADOW'S VITAMIN A-D-F Gojącą Mąść specjalnie preparowaną przez farmaceutę Bernarda Gojdzica. Cena \$1.50 za Mały Stolik. \$2.75 za Wielki Stolik. Przesłanie 25c extra.

**KADOW'S DRUG STORE**  
1950 W. Mitchell Ulica  
Milwaukee 4, Wisconsin

## Aluminiun Siding & Roofing

Pozwólcie nam upiększyć wasz dom z aluminiun siding. Nie potrzebujecie martwić się z malowaniem — insulujecie wasz dom — utrzymujecie go ciepłym w zimie — chłodnym w lecie.

Telefonicznie dzisiaj po bezpłatnym obliczeniu.

**Dorszwnski Bros.**  
SP. 4-1630



## Gdzie składacie swe oszczędności robi wielką różnicę i tu jest przyczyna

Doświadczono kierownictwo spółki Oszedz. Pożycz. dopilnowanie tego, że wasze pieniądze są ulokowane bezpiecznie i rozsądnie, tak, że przyniosą wam dobry zysk.

Każde konto jest zabezpieczone do \$10,000 przez Federal Savings & Loan Corp., agencję Federalnego Rządu Stanów Zjednoczonych.

Szczodra dywidenda wypłacana dwa razy do roku

**Mitchell St. Savings & Loan Assn.**  
1605 W. Mitchell Ulica  
Mitchell 5-5962

JESTEŚMY W STANIE STARAĆ SIĘ O DOBRE POŻYCZKI

## DLA WASZEJ PROTEKCJI

Czyście się kiedy zadziwili dlaczego na widoku mamy w naszej aptece licencje i certyfikaty? Po pierwsze służą one aby wykazać że nasza apteka zaangażowana jest w każdej ważnej pracy do obrony waszego zdrowia.

Po drugie, aby była pewność że ta czynność życiowa jest wykonana tylko przez osoby z właściwą profesją, z gruntowną nauką; stanowiąc i federalne rzdy łącznie z operacją farmaceutyczną profajj ustanowili liczbę prawnych i wyszkolonych wykzycieli; licencje dowodzą, że mamy się zastosować do wszystkich rekwiżycji.

Zapraszamy się o nie, gdy będziecie w naszej aptece. O każdej jest interesujące opowiadanie.

**M. T. MACKOWSKI PHARMACY**  
1519 W. Lincoln Avenue

## M.S. BATORY



Odpywa do GDYNI na ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA

z QUEBEC dn. 10. GRUDNIA

Przejazd do Gdyni — 21. grudnia

SPEDYCJE TEGOROCZNE ŚWIĘTA WŚRÓD SWOICH W KRAJU!



Inne Odjazdy:

M.S. BATORY odpywa z MONTREALU

10. października, 12. listopada

Koszty Przejazdu w jedną stronę:  
Pierwsza Klasa \$292.50 minimum  
Turystyczna Klasa \$205.00 minimum

Zgłaszacie się do lokalnych biur podróży, lub

## GDYŃA AMERICA LINE

PICKFORD & BLACK, Limited General Agents  
Suite 407 — 48 Front Street, West at Bay  
Toronto 1, Canada

Zgłoszenia na KARTY OKRETOWE na wyjazd do Polski na święta przyjmujcie teraz

**A. J. BRZOSTOWICZ**  
WORLD TRAVEL SERVICE

624 W. Mitchell Ulica Milwaukee 4, Wisconsin  
Tel. ORchard 2-4880







W WASHINGTONIE RÓWNIEŻ STRAJKUJĄ



Pracownicy instalacji elektrycznych z Western Electric Co. pikietują spółkę Chesapeake i Potomac Telephone Co. w Washingtonie, D. C. Pracownicy Komunikacyjnych strajkują w 44-ech Stanach.

Nowa Encyklika Papieska o Filmie, Radio i Telewizji

MIASTO WATYKANSKIE, (NC) — Ojciec św. Pius XII ogłosił Encyklikę, która może być określona jako Quadragesimo Anna w zakresie nowych środków informacji i rozrywki, jakimi są radio, film i telewizja.

Encyklika ta pod tytułem Miranda Prostrus (Osobliwe Wynalazki) obejmuje 13,000 słów, stwierdza, że te nowe ludzkiego geniuszu są przecież darami Boga i jako takie służą powinny prawdziwie i szczerze. Specjalnie podkreśla rolę telewizji, która docierając do domu, do samego życia rodzinnego, może złać wiele do dobrego i równie wiele do złego. Z tego powodu katolicy, a szczególnie księża, powinni zwrócić na nią szczególną uwagę i czynnie współpracować przy jej rozwoju.

Encyklika, najdłuższa z wydanych dotąd przez Piusa XII, zwraca się do Biskupów, aby bezwzględnie organizowali krajowe biura dla filmu, radia i telewizji, o ile takie już nie istnieją. Te biura powinny składać się z osób, znających dobrze przedmioty, z duchownym, wyznaczonym przez Biskupa, w charakterze doradcy. Biura te powinny zgłaszać się następnie w międzynarodowy związek, zatwierdzony przez Stolicę Apostolską.

Ponadto Biskupi, jeśli uznają to za wskazane, powinni wyznaczyć jeden dzień w roku

powinny służyć zbliżeniu i wzajemnemu poznaniu między narodami i różnymi warstwami społeczeństwa. Wreszcie i rodzice nie mogą zapominać o olbrzymim wpływie wychowania przez radio, telewizję i film. A przeciw to chodzi o nic innego, jak o najwyższe dobro dzieci.

WZRASTA LICZBA OFIAR INFLUENZY AZJATYCKIEJ

WASHINGTON, D. C. — Oto ostatni komunikat w sprawie azjatyckiej influenzy:

1. Liczba ofiar influenzy wzrasta w całym kraju. Federalna Służba Zdrowia Publicznego, która podała w ubiegłym tygodniu, że na tę chorobę zapadło 50,000 osób, komunikuje, że obecnie "przynajmniej" 65,000 osób zachorowało.

2. Nie nie wskazuje na to, żeby choroba ta rozprzestrzeniła się z szybkością krajowej epidemii. Influenzę zanotowano w 37 stanach.

3. Produkcja szczepionki przeciw tej chorobie pozostaje w tyle i nie zaspokaja zapotrzebowania. Dotychczas oddano do użytku 5,480,442 jednostek, podczas gdy spodziewano się około 8 milionów. Produkcja z końcem bieżącego tygodnia prawdopodobnie osiągnie około 7 milionów jednostek szczepionkowych.

BAZYLIKA W KRAKOWIE

KRAKÓW, Polska. — Z okazji 700-setnej rocznicy śmierci założyciela Zakonu Dominikanów, św. Jakka, Ojciec św. opublikował bulle, dotyczącą kościoła OO. Dominikanów w Krakowie. Bulla między innymi głosi:

"Na podstawie postanowienia Kongregacji Świętych Ojczów podnosimy kościół pod wezwaniem św. Trójcy, należący do Zgromadzenia Bractwa Zakonu Karmelitańskiego w mieście Krakowie, do godności Bazyliki Mniejszej i oddajemy go wszystkim szacunkom i przywilejom liturgicznym, jakie przysługują mu z tego tytułu"

KŁOPOTY FRANCJI

PARYŻ, Francja. — Z rządu francuskiego ustąpił minister obrony Morice w związku ze sprawą nowego statutu dla Algierii. Ustąpienie to może rozsadzić koalicję, na której opiera się rząd.

W Algierze studenci zapowiedzieli demonstrację przeciw statutowi, a weterani strajk — wbrew ostrzeżeniom policji i wojska.

W Troyes (Francja) 20,000 włocian, niezadowolonych z rządowej polityki cen, starło się z policją, która zabarykadowała dostęp do miasta.

KRÓTKIE WIADOMOŚCI Z POLSKI

Według informacji warszawskiego "Dziennika Ludowego", plagą nadzuchy i wszelkiego rodzaju kradzieży dotknięte są w Polsce w szczególności takie gałęzie gospodarki, jak: budownictwo, przemysł ciężki, leśnictwo i przemysł drzewny, handel i finanse.

Kia wynika z wykrytych w pierwszym półroczu 1957 roku snaw w samym tylko budownictwie straty wynoszące ponad 24,000,000 złotych, w przemyśle ciężkim 166,000,000 zł, a w leśnictwie i w przemyśle drzewnym 45,000,000 złotych.

Z uwagi na to, że dowody osobiste wydane były w Polsce z 5-letnim okresem ważności, reformy Minister Spraw Wewnętrznych na mocy ostatniego zarządzenia, w tym samym czasie wszystkie te dowody

których ważność upływa przed 31 grudnia 1959 roku zostają automatycznie przedłużone na dalszych 5 lat. Nie dotyczy to tymczasowych z aświadczeń tożsamości.

W klinice Polonickiej w Poznaniu — jak informuje warszawska "Trybuna Ludu" — jedna z pacjentek urodziła trojaczki, z których dwoje dzieci to bracia syjamscy. Noworodki zrosnięte biodrami, mają tylko dwie nogi i "wykazują cechy hermafrodytyzmu". Trzecie dziecko jest zupełnie normalne.

"Trybuna Ludu" informuje, że zestawienie pożarów w ostatnich trzech atach wykazuje tendencję wzrostu.

W 1956 roku było w Polsce 825 pożarów, w 1956 roku — 1,852, a w 1957 r. w okresie sześciu miesięcy — 1,271.

Z Posiedzenia Placówki 3, S.W.A.P.

W niedzielę, dnia 15 września odbyło się miesięczne posiedzenie Placówki 3, SWAP przy liczonym udziale członków.

Po załatwieniu spraw rutynowych i przyjęciu protokołu z ostatniego posiedzenia, nastąpiły sprawozdania urzędników. Komendant Jerzy W. Sadowski ustąpił z urzędu komendanta Placówki, po uzasadnieniu swej rezygnacji i Iszy podkomendant Antoni Przykościł przejął przewodnictwo nad posiedzeniem. Złożył on sprawozdanie z uroczystości palenia flag na cmentarzu św. Wojciecha. Sprawozdanie finansowe złożone przez ad. fin. A. Kruszeńskiego i ofic. kasowego K. Pacynkę zostało przyjęte.

Z nadesłanej korespondencji od Centrali K. Pułaskiego postanowiono wysłać delegata na Sejmik Centrali, kol. A. Przygodkiego. Za komitet chorych sprawozdanie F. Zajackowski podaje, że kol. J. Seweryniak był w szpitalu przechodząc ciężką operację.

Następnie A. Rychlewski złożył obszernie sprawozdanie z osiągnięć Komitetu Bławatka na Fundusz Inwalidzi.

Przewodniczący dyrekcji domu Stefan Wiśniewski i sekretarz A. Rychlewski złożyli wyczerpujące sprawozdanie ze swej działalności. Z kolei przystąpiono do sprawozdań delegatów, ze Zjazdu Okręgu 1-go SWAP, który odbył się w Chicago.

Szczegółowe sprawozdania złożyli oraz często odpowiadali na różne zapytania: Roman Wiśniewski, A. Kruszeński i W. Sikorski.

Omawiano wiele różnych spraw, a po ich wyczerpaniu się komendant posiedzenie odroczył do następnego miesiąca.

Korespondent.

Najoryginalniejszy Na Świecie Hotel



Nowy hotel "Treetops" jest widoczny na tylnym planie, naprzeciw jeziora. Po prawej stronie widać resztki starego hotelu.



Dwie turystki przypatrzyły się wędrownie słoni z bezpiecznego miejsca, z werandy hotelu "Treetops".

W Kentii (brytyjska wschodnia Afryka) został na nowo otwarty najoryginalniejszy w świecie hotel "Treetops". W tropikalnej dżungli jest wysoko wybudowany hotel, z którego można widzieć nieprzerwaną parade dzikich zwierząt. W trzy lata ten hotel ten został zniszczony przez terrorystów Mau-Mau. W tym okresie cała okolica hotelu Treetops była zamknięta dla publiczności. Dopiero 6 mies. temu pozwolono turystom znów dojść do jeszcze piękniejszego i wielotopialnego hotelu. Hotel posiada bieżącą wodę, elektryczność i inne nowoczesne urządzenia. Może on pomieścić 14 gości. W 1952 roku gościł tam królwa Anglii Elżbieta wraz z małżonkiem Księciem Edynburga.

Rosja Atakuje Zachód Za Pomoc, Jaką Udzielił Jej Podczas Wojny

MOSKWA, Rosja. — Moskiewska "Prawda", organ komunistycznej partii Unii Sowieckiej, w artykule długim na 4 i pół strony, który jest zasadniczym oświadczeniem politycznym kompartii z okazji czterdziestolecia jej rządów w Sowietach, oskarżyła Zachód, że podczas drugiej wojny światowej "zostawił Unię Sowiecką, by zmarła z upływu krwi".

"IMPERIALISCI" — to znaczy, Stany Zjednoczone, Francja i Anglia — "zachęcali hitlerowskich agresorów do pretekstów w Austrii i w Czechosłowacji, co zbliżyło ich do granic Unii Sowieckiej i odrzucił wszelkie propozycje Sowietów, aby wspólnie odprzeć agresora", pisze "Prawda".

"Nawet kiedy stało się jasne, że hitlerowskie hordy zaczynają śmiertelnie zagrażać wolności wszystkich narodów, imperialiści nie porucili na dzieł na załatwianie swych spraw kosztem Unii Sowieckiej.

"Licyli oni, że ich niemiecki rywal osłabi się, a Unia Sowiecka będzie rozbita lub wykrwawi się na śmierć, tak że oni będą mogli dyktować warunki pokoju zarówno zwycięzcom jak i zwyciężonym. Ale rzeczy wypadły zupełnie inaczej."

Ta "teza" kompartii sowieckiej będzie teraz dyktowana na przelicznych zebraniach lokalnych organizacji partyjnych. Charakterystyczny jest

Wskazanie złośliwych podważań, że podczas wojny światowej "zostawił Unię Sowiecką, by zmarła z upływu krwi".

"Złota No. 7", które zarządził dostarczać nerwowi stanowiącemu pokarmu. Zaznamy wszystkich Cyteln, na podstawie naszego bogatego doświadczenia, że osoby cierpiące na nerwy i uporczywie bezsenność, używając regularnie "Złot No. 7", szybko odzyskują zdrowie, a nawet z naciśnięciem podkreślamy, że "Złota No. 7" są naprawdę zaskakująco skuteczne dla nerwów.

"Złota No. 7" są więc bezdne przesyły wielkim dobrodziejstwem dla ludzi nerwowych, tak w późniejszym wieku, jak i w młodości, gdyż są absolutnie nieszkodliwe i nie mogą spowodować nastrętu. Jeśli więc cierpiecie na nerwy nerwowy nie osiągnął się ani chwilę z naciśnięciem nadzwyczajnych "Złot No. 7". Dużo paczka z kompletem polskim i angielskim, wraz z przesyłką, kosztuje tylko \$2.00.

Po wszelkie informacje telefonicznie dzwonić 4-2768, lub pisać do: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 S. Maplewood Ave., Chicago 28, Ill. (R.M.)

NAJLEPSZY PREZENT

na

BOŻE NARODZENIE W POLSCE

PACZKA



PEKAO TRADING CORPORATION

Dept. K. P. 25 Broad Street New York 4, N. Y.

LUB U MIESCOWYCH DEALERÓW

Zamówienia na paczki Pekao, lekarstwa i inne artykuły do Polski i krajów poza żelazną kurtyną przyjmuje A. J. BRZOSTOWICZ 624 W. Mitchell Unit Milwaukee 4, Wisconsin Tel. ORchard 2-4890

Nadzwyczajne Mieszanki Ziołowe

Znane wiodące najlepszych Polskich i Europejskich Doświadczeń i Nauki

UŻYWAJĄCIE ZIOŁ Ks. FRANCISKA

Stwierdzono, że w niektórych przypadkach, gdy ktoś jest w złym humorze, nie może się skupić na pracy, a jego myśli są rozpraszane, to może być spowodowane przez nadzwyczajne mieszanki ziołowe. Te mieszanki ziołowe są przygotowane przez Ks. Franciszka i są bardzo skuteczne. Można je kupić w każdej aptece lub u Ks. Franciszka. Cena jest bardzo niska, a korzyść jest wielka. Jeśli ktoś chce się dowiedzieć więcej, może napisać do Ks. Franciszka. Adres: 6951 S. Maplewood Ave., Chicago 28, Ill.



## Rada Polonii Poszukuje Kandydatów Na Przedstawicieli w Polsce

CHICAGO, ILL. (RPA) — Dyrekcja Rady Polonii Amerykańskiej postanowiła na posiedzeniu w dniu 13 września w Chicago pod przewodnictwem prezesa sędziego Francisza X. Świątlika, podać do wiadomości publicznej, że zainteresowane osoby mogą nadsyłać do dnia 30 września 1957 roku podania kandydackie na wyjazd do Polski w charakterze przedstawicieli Rady Polonii.

O stanowiska przedstawicieli Rady Polonii w Warszawie mogą ubiegać się obywatele Stanów Zjednoczonych polskiego pochodzenia, władający w słowie i w piśmie językami polskim i angielskim, jak też posiadający odpowiednie kwalifikacje pod względem charakteru, wykształcenia oraz przydatności do zajmowania tego rodzaju odpowiedzialnego i reprezentatywnego stanowiska.

## WYCINEK Z PRASY KRAJOWEJ

FOGG ZNÓW ROZSLAWI POLSKĄ PIOSENKĘ  
PO ŚWIECIE...

Wiedzie dokąd jedzie teraz Mieczysław Fogg? — Dotychczas od kilku dobrych lat był to wędrówki po całej Polsce, po miastach, miasteczkach i wsiach z "Artemsem i Estradą". Fogg śpiewał niezmordowanie. Obecnie M. Fogg ma zupełnie inną trasę: — prowadzi ona przez Stany Zjednoczone, Kanadę, Anglię, Francję i Belgię.

Wyobraźcie sobie, że kilka miesięcy temu bawił w Polsce przedwojenny amerykański impresario Fogg. Postulował jemu śpiewu i powiedział: — "Wiesz Miki (tak nazywają p. Mieczysława) nie rozumiam go. 29 lat śpiewasz i nie jesteś gorszy. Przeciwnie, Twoja kondycja głosowa jest teraz lepsza". Po tych słowach nastąpiły fakty w postaci kontraktów, na występy.

Wyjazd nastąpi w październiku, a powrót do kraju około marca lub kwietnia 1958 r. Mieczysław Fogg występował już dwukrotnie w Stanach Zjednoczonych. Raz w 1936 ro-

ku z chórem Dana, drugi raz w 1938 — sam. Trzeci raz miał wyjechać we wrześniu 1939 roku, kontrakt był już podpisany. Zostanie on zreali-zowany teraz po 18-letnich oczekiwaniach.

Czy ma pan tremę przed tą podróżą i wystąpiami — pyta m. p. Mieczysława? — ... narażenie nie, to jeszcze dużo czasu. Ale będę miał jak zawsze. Jestem stary rutyniarz, potrafię więc tremę przezwyciężyć. A o powodzeniu to trudno cokolwiek powiedzieć. To jest loteria. Liczę głównie na starą Polonię, która mnie pamięta z przed wojny tym bardziej, że moje płyty są tam stale w obiegu. Liczę także na powojenną emigrację, tę która mnie ostatnio słyszała podczas powstania, gdy śpiewałem w Warszawie — mówi Fogg.

Podania kandydackie, zawierające życiorys, ze szczególnym uwzględnieniem wykształcenia oraz zajmowanych dotąd stanowisk i prowadzonej działalności społeczno-narodowej, muszą też zawierać wykaz nazwisk i adresów co najmniej trzech osób, mogących udzielić referencji o wnoszącym podanie.

Podania należy nadsyłać na adres: Rada Polonii Amerykańskiej, 1200 N. Ashland Ave., Chicago 22, Illinois.

Amerykański Legion na swój 38-ty krajowej konwencji w Atlantic City, N. J., wybrał nowego Komendanta. Został nim chicagowski bankier lat 43,

John S. Gleason Jr. Wybrano go jako następcę Daniela z Danville, Va. Widzimy tu p. Gleasona gratulującą mężowi wyboru.

## OTRZYMUJE PIERWSZĄ NAGRODĘ



Amerykański Legion na swój 38-ty krajowej konwencji w Atlantic City, N. J., wybrał nowego Komendanta. Został nim chicagowski bankier lat 43,

## Odszkodowania Dla Obywateli St. Zj. Za Straty Poniesione Przez Niemców

WASHINGTON, D. C. — Doszło do podpisania umowy pomiędzy rządem Stanów Zjednoczonych i Polski oraz Niemiec Zachodnich odnośnie odszkodowań dla obywateli amerykańskich z tytułu skonfiskowania, czy też upaństwowienia ich majątków w Polsce czy w Niemczech Zachodnich.

Według ustalonej narażonej procedury, obywatele amerykańscy mają zgłosić swe pretensje do Foreign Claims Settlement Commission, Washington D. C. BOX 25, do dnia 1-go października, 1957 roku, wypełniając formularze, jakie są do otrzymania w tej komisji.

Każdy obywatel amerykański tu urodzony czy naturali-

zowany ma prawo do skorzystania z tego układu, gdy tyłko jest w stanie udowodnić, że należy mu majątek został skonfiskowany czy też upaństwowiony.

Samo wypełnienie formularza jest dopiero czynnością początkową i potem trzeba będzie przeprowadzić całą sprawę za pomocą adwokatów.

Obywatele amerykańscy którzy w czasie od 1933 roku do 1945, to jest w okresie rządów Hitlera w Niemczech, mają prawo do jednorazowego odszkodowania w wysokości \$1,200 niezależnie od pretensji majątkowych. Na wypadek tego odszkodowania zgłosić się rząd Zachodnich Niemiec.

## Red. Adam Kwasieborowski w Audycji Radiowej Dla Polonii

W nadchodzącą niedzielę, dnia 22-go września o godzinie 9-tej rano Komatański Kąci Radiowy ze stacji WRJN (na fali 1400) rozpocznie serię audycji, które niebawem zainteresują miejscową Polonię. W audycjach tych wystąpi redaktor Adam Kwasieborowski, który przed tygodniem powrócił z 8-miesięcznego pobytu w Polsce.

W czasie swej wizyty w Polsce red. Kwasieborowski zwiedził różne części kraju, poznał suniki w wielkich miastach i na prowincji, w okręgach przemysłowych i rolniczych, a swym wprawnym okiem i uchem dziennikarskim zbierał bezpośrednie wiadomości na temat obecnej rzeczywistości polskiej wśród wszystkich klas społeczeństwa.

Red. Kwasieborowski miał rów-

nież okazję wyrobić sobie właściwy sąd o sytuacji politycznej i ekonomicznej Kraju na podstawie bezpośrednich rozmów przeprowadzonych z przedstawicielami prasy polskiej oraz urzędów państwowych i społecznych.

Zorientował się on też na miejscu w sprawie repatriacji Polaków z Rosji, w sprawie rozwoju Ziemi Zachodnich, oraz w szeregu licznych ważnych kwestii nurtujących obecnie Kraj, a żywo interesujących tutaj Polonię.

O wszystkich tych zagadnieniach Red. Kwasieborowski będzie mówił w audycjach niedzielnych Radiowego Kącia Komatańskiego, celem jak najlepszego poinformowania o nich każdego Polaka, którego obchodzi los Kraju i Rodaków.

Słuchajcie więc pierwszą audycję Red. Kwasieborowskiego już w nadchodzącą niedzielę rano, o godzinie 9-tej, na stacji WRJN. (21)

## JESIENNA ZABAWA KLUBU SPORTOWEGO "POLONIA"



Sezon letni upłynął — a z nim wszelkie zabawy i rozrywki na świeżym powietrzu.

Starym zwyczajem, Klub Sportowy "Polonia" powraca do swej stałej siedziby i w sobotę, dnia 21 września, urządza pierwszą jesienną zabawę taneczną w sali Polaski, pod nr. 1537 W. Grant ulicy.

Początek balu o godzinie 8-ej wieczorem.

Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra "Syrena" z Chicago, Ill., która upajać będzie swoimi przemawiającymi tonami wszystkich uczestników tej zabawy.

Bara zaopatrzona będzie w wyborowe wódki, wina, piwo i wody sodowe, a grzeczna obsługa sportowców dopatrzy aby każdy uczestnik tego wspaniałego wieczoru z uśmiechem na twarzy i pełny miłych wrażeń powrócił do domu. Na programie są niespodzianki dla gości.

Komitet urządzający mile zaprasza wszystkich chcących się zabawić i spodziewa się dużego powodzenia. Każdy kto przyjdzie wesole spędzi wieczór w towarzystwie Klubu Sportowego "Polonia". (Ogł.) KOMITET.

## DO PLACÓWEK S.W.A.P. I KORPUSÓW POMOCNICZYCH

Niniejszym wzywamy Placówki 3, 94 i 149 Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce, oraz Placówki Macierzystą, 94 i 149 Korpusu Pomocniczego, do wzięcia udziału w 50-leciu parafii Matki Boskiej Częstochowskiej, w niedzielę 22 września, h. r.

Na uroczystości to odprawiano będzie solenna Msza św. o godzinie 10:00 rano i koledzy oraz koleżanki proszeni są o gromadny udział w nabożeństwie.

Zbiórka przed kościołem o godzinie 9:30 rano. Upraszamy o punktualne przybycie — weterani w mundurach, lub czapkach organizacyjnych, a panie w pelerynkach i czapkach. Prosimy przynieść sztandary. Cześć!

JÓZEF B. TYCZKOWSKI, komendant stanowy, WACŁAW SIKORSKI, adjutant stanowy, KLARA FELENIĄK, prezeska stanowa. (21)

## KLUB SPORTOWY "POLONIA" SPOTKA SIĘ W NIEDZIELĘ Z GRACZAMI KL. "BREWERS"

Milwaukee Klub Sportowy "Polonia" rozegra zacięty mecz piłki nożnej "soccer" z Klubem Sportowym Brewers w niedzielę, dnia 22 września, b.r. Gra odbędzie się na boisku "Tigers" o godzinie 3 po południu.

Obie drużyny są w doskonałej formie, co jest zapewne interesującą grą i dużą liczbą widzów.

Zbiórka graczy Klubu Polonia i sympatyków o godzinie 1:30 po południu przed salą Polaski przy S. 15 Pl. i W. Grant ul., skąd nastąpi wspólny wyjazd na boisko. (21)

## W SOBOTĘ BAL PLACÓWKI 94 KORPUSU POMOCNICZEGO



Placówka 94 Korpusu Pomocniczego przy Placówce 94 Stow. Weteranów Armii Polskiej, w Ameryce zaprasza weteranów, członków Placówek Korpusu i szerszą publiczność na zabawę taneczną, która się odbędzie w sobotę 21 września wieczorem, w domu Weteranów przy S. 17 i W. Grant ul.

Przed wszystkim na balu przygrywać będzie najpopularniejsza orkiestra, co już daje gwarancję pełnego zadowolenia wszystkim miłośnikom tańca.

Będą też różne atrakcje i wszystko, co potrzebne do urozniczenia zabawy bardzo wesole. Będą wydawane również nagrody wstępne, czyli tak zwane "door prizes".

Z przygotoowanymi poczynionymi widać, że komitet naprawdę chce gości jak najlepiej zabawić, to też liczyć można, że bal sobotni pań z Korpusu dozna powodzenia.

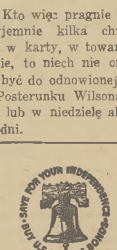
Dochód z balu — jak zwykle — na fundusz pomocy inwalidom i chorym weteranom armii polskiej, a więc cel zasługujący na największe poparcie. (Ogł.) KOMITET.

## KOMITET DOMU POSTERUNKU WILSONA URZĄDZA KARTY

Komitet Domu Posterunku Woodrow Wilson Nr. 11 PL-WA urządza w sobotę i w niedzielę, 21 i 22 września, zabawę karcianą w własnej siedzibie pn. 977 W. Lincoln ave., zapraszając weteranów oraz szersze koła przyjaciół.

W sobotę zabawa odbędzie się wieczorem, a w niedzielę po południu i wieczorem. Komitet ma do wydania wartościową nagrodę, tak za gry, jak i za wejście na zabawę.

Kto więc pragnie spędzić przyjemnie kilka chwil na grze w karty, w towarzyskim gronie, to niech nie omissa przybyć do odnowionej siedziby Posterunku Wilsona w sobotę lub w niedzielę albo i w oba dni. (Ogł.)



## ZAPISY NA WIECZORNE KURSY POLONISTYCZNE

Szkoła Milwaukee Vocational mieszcząca się przy N. 6 i W. State ul., postanowiła rozpocząć tej jesieni kursy polonistyczne — pierwsze w swej historii — o ile zgłosi się na nie odpowiednia liczba studentów.

Wykłady planowane są na wtorki i czwartki w godzinach od 7:15 do 9:15 wieczorem, za roczną opłatą w sumie \$2. Zapisy są w toku obecnie.

Dalszych informacji o kursach i zapisach zasięgnąć można telefonicznie lub osobiście zgłoszenie się w szkołę. (21)

Ogłaszajcie się w  
Kuryerze Polskim

Agentów do zbierania ogłoszeń potrzeba.

Muszą władać polskim i angielskim językiem. Placa tygodniowa i komisowe dla kwalifikowanego agenta. Zgłosić się listownie lub osobiście na adres: Kurjer Polski, Pokój 209, 536 W. Juneau Ave. BR. 6-1873.

3%

PROCENTU PŁACIMY NA

WSZYSTKICH

KONTACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH

LAYTON PARK STATE BANK

BROAD STREET  
Greendale

FOREST HOME AVE. AT 28TH  
Milwaukee

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Popierajcie Kupców Ogłaszających Się w Kuryerze Polskim!  
Powiedzcie Kupcowi, że Przeczytaście Jego Ogłoszenie w Kuryerze



TICE TO CREDITORS. (Rev. 1954)



## WZIĘLI BOGA ZE SOBĄ...

Poza wszystkim innym, Anglia i Ameryka różnią się tym między sobą, że Anglia otwiera swoje drzwi wjazdowe stosunkowo łatwo, lecz przez długi czas traktuje przybysza jako obcego na swym terytorium — Ameryka zaś utrudnia wjazd do swego kraju, lecz skoro do niego wpuszcza Wiocha, Francuz a, Niemca, czy Polaka, to pozwala im czuć się w sobie w domu i daje, na równi z własnymi obywatelami równy start do zwycięga o pieniądze i stanowisko i dla wszystkich dobrowoliących się przysmusowych emigrantów, Ameryka staje się drugą ojczyzną.

Istnieje nawet niebezpieczeństwo asymilacji, wskutek której następuje pokolenie u wazą już czasem Amerykę za swoją jedyną ojczyznę. Jest to wynikiem poczucia uzyskanego równoprawności życiowego i rodzącego się przywiązania do kraju, który pozwala pracować z korzyścią dla siebie i pracujących...

Jak wiadomo, proces asymilacji jest zawsze przegrana kraju macierzystego, który traci własną ludność na rzecz obcego państwa. Chyba, że... pomimo zwycięstwa w społeczeństwie amerykańskim, pomimo nawet przejęcia jego cech dodatknych, dana grupa narodościowa zachowała ścisły związek ze swym krajem, stając się niejako pomocnikiem jego ludności na obczyźnie, a tym samym objawem jego ekspansji.

Otóż, tak jest właśnie z Polonią w Ameryce. Przez blisko wiek swego istnienia dotękała się już swego trzeciego pokolenia, liczy około 6 milionów, stała się aktywnym i ważnym czynnikiem swej przybranej ojczyzny, a mimo to nie zapominała, ani wzmagała się swego polskiego pochodzenia. Dzięki temu Polak amerykański ma podwójną wartość — może na niego liczyć i Ameryka i Polska.

Polak amerykański, przywiązany się do ludzi wśród których żyje i kraju, który go żywi, zachował pamięć swych stron rodzinnych i wspomnienie własnych tradycji, a przede wszystkim język i wiarę ojców!

Albowiem Polacy jadąc po chleb za morze zabrali ze sobą dwie rzeczy: Boga, do którego modlili się w Polsce i woreczek z ziemią rodzinną. Nie porzucili Boga razem z ojczyzną, wierząc, że i On ich nie opuści, a ziemia z dalekiej polskiej wioski była ich skarbem, który w razie śmiertelności, chcieli mieć ze sobą w mogile.

Początek nowego życia pielgrzymów polskich nie był łatwy, gdy od połowy XIX wieku zaczęli osiadać gromadnie na dalekim łgwie. Sama podróż była udręką, a czasem śmiertelnym niebezpieczeństwem. Na statkach-łupinach trwała co najmniej 9 tygodni, a burza morskie groziły nie tylko chorobą, nie i śmiercią. Czekal zaś na tropikalny klimat. Złóżili węże i gady w lasach, które karzowali i wrażeń opuszczenia w nieznanych warunkach.

Znaleźli się jednak ofiarni księża polscy, którzy tworzyli pielgrzymom i krzewili ich na duchu. Z ich pomocą powstała w Texas, w r. 1854 pierwsza osada polska, pod nazwą "Panna Maria", a jej pierwszym znakiem widnym był krzyż, przywieziony z Polski! Obecnie krzyż ten, prawdziwie polsko-amerykański zabytek, znajduje się w Muzeum Polskim, w Chicago. W dwa lata później został zbudowany fizyczny i materialny wysiłekiem parafii pierwszy kościół, na terenie osady w Texas, pod wezwaniem św. Antoniego, a z roz-

rostem osiedli i parafii, powstawały dalsze kościoły, a przy nich szkoły w Milwaukee, w Detroit, w Chicago, w Buffalo, w New Yorku itd.

Statystyka podaje, że w r. 1943 istniało w Ameryce, w cyfrach okrągłych około 1,000 kościołów, obsługiwanych — przez 1,500 księży i 550 polskich szkół parafialnych.

Co jednak jest ważnym, że w parafiach tych i szkołach panował zawsze duch polski. I dzisiaj Polak sam "napiszę się i nadszyję ojczyznę". Jest to zasługa księży i parafian.

Księża skodyfikowali nawet swe podwójne zadania na ogólnym zjeździe polskiego duchowieństwa w Pittsburghu w r. 1939, gdzie ustalono dwa główne cele ich pracy. Pierwszy — wychować każdego Polaka na moralnego apostoła Chrystusowego; drugi — baczny, by ten Polak pozostał Polakiem, albo stał się nim, o ile urodził się już w Ameryce, w środowisku narodowo zobojętniającym.

I w każdej szkole parafialnej utrzymuje się, albo sześciopięć, polskości. Znacomitami pomocnicami w tym podwójnym trudzie okazały się siostry-zakonnice (dochodzą dziś do liczby 6,000! — z których 70% posiada pełne kwalifikacje nauczycielskie), jako wychowawczynie młodego pokolenia Polaków-Amerykanów.

Na wyższym szczeblu polskiej drabiny pedagogicznej działają t. zw. koleje, prowadzące już do wyższych stanowisk społecznych, urzędów federalnych, stanowych i powiatowych, a wreszcie na szczyście jest Seminarium duchowne, które wychowywało już 12,000 studentów, wśród nich setki polskich księży, z biskupami Pawłem Rhode, Edwardem Kowlem i Józefem Piętaszem na czele.

Należy znać historię polskiego Kościoła w Ameryce, gdyż w wielkiej mierze — dzięki niemu — obroniła się społeczność polska od otaczającego ją protestantyzmu, indyferentyzmu, neopaganizmu, czy lacywizmu, które charakteryzują współczesną Amerykę. I nie zatopili również Polonię, śląc ją dziś na świecie ocean komunizmu, który bryzgałami swego piana sięga czasem, aż w głąb Stanów Zjednoczonych.

Pod tym względem Polonia amerykańska i jej Kościół równają się z rodzimym krajem, gdzie naród polski, pomimo tragedii dwukrotnego potopu, utrzymuje się na falach, na których niesie go krzyż i przykład jego duchowego przewodnika, Prymasa Kardynała Wyszyńskiego.

Ponad przepaścią niebezpieczeństwa przyswajając wiec narodowi i w Kraju i jego największemu skupisku poza Krajem, t.j. w Stanach Zjednoczonych, dwie latarnie morskie, zwiastujące przystań i ratunek.

Polonia amerykańska trwa zawsze żywa dzięki swej wiźcy z Krajem. Wolna i swobodna w swych poczynaniach, każdym odruchem swego współczucia z niewolnym jeszcze narodem w Polsce, stwierdza swe własne narodowe życie.

## ŚRODKI OSTRZEGAWCZE PRZECIŃ GRYPIE

GRYPY. — Wychodząc z Madison pismo Food Service Magazine podało niedawno, że częste przewietrzanie restauracji jest bardzo skutecznym niszczącym zarazków grypy atakujących. Ostatnie wydanie pisma utrzymuje, iż zarazek może być rozpowszechniony w restauracjach systemami chłodzenia lub ogrzewania i zaleca czyszczenie powietrza lampami z żarników elektronów,

## KOM. ZBIÓRKI NA WALKĘ Z CHOROBA DREWNIENIA MIĘŚNI JUŻ SFORMOWANY

W tych dniach skompletował się komitet tegorocznej zbiórki w Milwaukee funduszu na walkę z chorobą drętwienia mięśni ("Muscular Dystrophy"), jak oznajmił Harold P. Mueller, Jr., generały przewodniczący kampanii.

Współ-wiceprzewodniczącymi są szef straży pożarnej Edward C. Wiescher i Bruno Gerschel, prezes Milwaukee Fire Fighters Association. Skarbnikiem jest Eugeniusz Drzymicki, prezes banku Lincoln State.

Philip G. Brumder, prezes firmy przemysłowej Blackhawk Manufacturing Co., jest przewodniczącym działu zbiorów po fabrykach i zakładach przemysłowych, a Dae Shawl, dyrektor wydziału stosunków publicznych w spółce Jos. Schlitz Brewing Co., jest przewodniczącym komitetu specjalnych składów.

Kampania zaznaczyła się "Marszem na Fundusz", wyznaczonym na dzień 16 listopada. Zeszłego roku zebrano w Wisconsin \$107,000.

## 9,000 OSÓB ZWIEDZIŁO NOWY PRZYBYTEK SZUKI

Od otwarcia ubiegłego czwartku nowej galerii sztuk pięknych w śródmieściu County Memorial Center, Ekspozycji Inauguracyjnej Arcydział zwiędziło przeszło 9,000 osób.

Edward H. Dwight, dyrektor wykonawczy instytucji, wierzy, iż liczba ta jest rekordowa w zważywszy wszystkie muzea artystyczne w Stanach Zjednoczonych, podobnej wielkości. Na wystawie inauguracyjnej są dzieła takich artystów jak El Greco, Rembrandt, Goya, Van Gogh, Cezanne i Picasso.

Największy natłok panował w niedzielę, kiedy to 3,656 osób przeszło przez śródmieście w godzinach od 2 o 5 po południu.

Wśród tygodnia, galerię zwiędziła w godzinach od 10 rano do 5 po południu, z wyjątkiem czwartków, kiedy to śródmieście jest otwarte od 10 rano do 10 wieczorem. Wstęp jest wolny od opłat.

Wystawa arcydział kończy się 20 października.

## STARANIA O ZAMKNĘCIE ŁAŹNI PRZY JACKSON UL.

Alderman Haas zapropował w tym tygodniu radzie miejskiej zamknięcie po Nowym Soku łaźni miejskiej p. 444 N. Jackson ul. na demont jako część projektu odnowienia trzeciej wardy.

Haas, w rezolucji opracowanej do przedstawienia radzie miejskiej zaznaczył, że w dzielnicę tej już 50 procent posiadłości przejętych jest w tym celu przez milwauckie władze mieszkaniowe.

## STAN POGODY

W Milwaukee i okolicy: — POCHMURNO i przełotne deszcze w sobotę, w niedzielę POGODA i cieplej.

NAJNIŻSZA temperatura w sobotę około 55 stopni. NAJWYŻSZA w niedzielę około 65 stopni.

WSCHÓD słońca w niedzielę o godzinie 6:40, ZACHÓD o godzinie 6:50.

## Notatki Milwauckie

DZIAŁ. — Dzisiaj Mateusza, jutro Tomasza z VII.

ROZCINIKA. — Pierwszy sejm Związku Narodowego Polskiego w Stanach Zjednoczonych — 1880.

PROGRAM. — W każdą niedzielę rano o godzinie 9:00, że stacji radiowej WRJN, na fal 1400 nadawany jest program Kąpiel Kombatantów w języku polskim, prowadzony przez Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Milwaukee.

ZABAWA. — Za staraniem Placówki 84 Korpusu Pomocniczego przy Placówce 94 S.W.A.P., odbędzie się przyszłego soboty wieczorem zabawa taneczna w domu weteranów przy S. 17 i W. Grant ul. Na zabawę zapraszana jest szersza publiczność. Dochód na cele dobroczynne.

KARTY. — W sobotę i w niedzielę, 21 i 22 sierpnia, duża karciana w kantonie Posterniku Woodrowa Wilsona PLWA. pn. 977 W. Lincoln ave., urządzana staraniem komitetu domu z ramienia Posterniku. Do udziału zapraszani są weterani oraz szersza publiczność.

PROLONGATA. — Stanowisko komitetu działającego przeciw zaniedbaniu czyszczenia wody, dla firmy nowożytnej United Filter Co., w Carrollville czas do 31 grudnia, 1958 roku, na połączenie kanalizacji fabrycznej z municipalnymi systemami ściekowymi. Chodzi tu o zaniedbanie oczyszczalni fabrycznych wód jeziora Michigan i reki Rota. Firma prosiła o prolongatę do 31 grudnia z powodu planów połączenia ścieków z systemem kanalizacyjnym Oak Creek.

KONFERENCJA. — Sześciomiesięczna konferencja jawnego Wisconsin Council of Safety, odbędzie się tu w dniach 30 i 31 stycznia. Dwa-dziesięć to narady, które odbywać się będą w hotelu Schroeder, sponsorowane są przez radę bezpieczeństwa przy pomocy wielu organizacji i agencji stanowych. W konferencji jest spodziewany udział około tysiąca delegatów.

HONOROWANY. — James F. Burns, 2344 N. 60 ul., pełniący urząd stanowego oficera służbowego w Legionie Amerykańskim, uhonorowany zostanie przez weterański biuro pomocowe, agencję Community Chest, obiadem wydanym dla niego dnia 10 października w śródmieściu Memorial. Burns, liczący lat 69, był jednym z założycieli weterańskiego śródmieścia pomocowego w roku 1927. Jest on jego vice-przewodniczącym od samego założenia.

PRZESŁUCHY. — Dalsze przesłuchy przed stanową komisją usług publicznych w sprawie miasta Wauwatosa walcącego o hurtownię ceny za wodę do miasta Milwaukee, wyznaczone zostały na 26-go września i odbędą się w powiatowym gmachu sądowym. Na przesłuchach wzięci będą w krzyżowy ogień świadkowie, którzy zeznawali na korzyść miasta Milwaukee w dniu 12 sierpnia.

## STROITKA NA AUTACH MOGĄ BYĆ KOSZTOWNE

Sędzia dystryktowy Franciszek E. Gregorski wydał w czwartek ostrzeżenie pod adresem automobilistów lubiących przystałą samochody różnymi niepotrzebnymi ornamentami, aby czyniąc to, nie przekraczając żadnych reguł. Sędzia wydał to ostrzeżenie, gdy stanął przed nim James Casper, lat 19, z p. 4618 N. 36 ul., oskarżony o zawieszenie na samochodzie światełek nie dozwolonych prawem. Casper był aresztowany, gdy odmówił usunięcia małych zielonych lampek z kraty radiatora.

Sędzia Gregorski zawiesił Casperowi wyrok, gdy dowiedział się, iż zdjął już światełka z samochodu, lecz ostrzeżenie, że jakkolwiek światełka na aucie poza jasnymi latarniami i kółkami na mgłę, są zabronione według nowego kodeksu. Maksymalna kara za przekroczenie tej ustawy wynosi \$200.

Chłozka sztabu redakcyjnego poszukuje KURYER POLSKI w Milwaukee.

Reflektanci proszeni są o podanie krótkiego życiorysu, doświadczenia na niwie dziennikarskiej i minimum warunków.

Odpowiedzi adresować — Col. Peter F. Piasecki, KURYER POLSKI, P.O. Box 768, Milwaukee 1, Wis.

## POWIAT ZATWIERDZIŁ ANGAŻ RACHMISTRZÓW

Wysłek superwizora Busby (22) w przeszkodzeniu powiatowi wydatkowania sumy \$120,000 na przeleczenie ksiąg biurowych spelił na niczym kilka dni temu, ponieważ większość członków opowiedziała się za kosztowniejszą rewizją głosami 14 do 9.

Rada uchwalila zaangażować firmę rachmistrzowską Price Waterhouse & Co., prowadzącą swe biura w Chicago. Oferta tej firmy była wyższa niż oferty czterech innych kompanii.

Busby, który powiedział, że nie zgadza się z teorią, iż "za pieniądze psują się miejsce", starał się aby oferta firmy Price Waterhouse wyrzucano i dano kontrakt firmie Arthur Young Co., która za tę samą pracę żądała \$50,000. Wniosek jego przepadł głosami 11 do 12.

## PROGRAMY MUZYCZNE W BIBLIOTECE MIEJSKIEJ

Biblioteka miejska, prowadząca programy muzyczne wśród tygodnia, da w tym sezonie serię tak zwanych Niedzielnich Koncertów Populardniowych i pierwszy taki koncert odbędzie się w niedzielę, 22 września, o godzinie 2:45 po południu, w głównej bibliotece p. 814 W. Wisconsin ave. Wstęp bezpłatny.

Programy sponsorowane będą wspólnie przez bibliotekę miejską i Local 8 American Federation of Musicians z funduszu przemysłu pływowego.

Pierwszy program składać się będzie z występu orkiestry amatorskiej z udziałem Jeanne Henderson i Anity McKnight, harfistek, Marjorie Ballistreri, skrzypaczki, i Esther Weckmueller, wiolonczelistki.

## STROITKA NA AUTACH MOGĄ BYĆ KOSZTOWNE

Sędzia dystryktowy Franciszek E. Gregorski wydał w czwartek ostrzeżenie pod adresem automobilistów lubiących przystałą samochody różnymi niepotrzebnymi ornamentami, aby czyniąc to, nie przekraczając żadnych reguł. Sędzia wydał to ostrzeżenie, gdy stanął przed nim James Casper, lat 19, z p. 4618 N. 36 ul., oskarżony o zawieszenie na samochodzie światełek nie dozwolonych prawem. Casper był aresztowany, gdy odmówił usunięcia małych zielonych lampek z kraty radiatora.

Sędzia Gregorski zawiesił Casperowi wyrok, gdy dowiedział się, iż zdjął już światełka z samochodu, lecz ostrzeżenie, że jakkolwiek światełka na aucie poza jasnymi latarniami i kółkami na mgłę, są zabronione według nowego kodeksu. Maksymalna kara za przekroczenie tej ustawy wynosi \$200.

## PATRONATY DLA KURYERA

Pani Franciszka Wawrowaka, Oakland, Calif., w im. jej śp. męża.....\$5.00  
Pani Anna Szymaszek, La Porte, Ind.,.....3.00  
Stanisław Woźny, Kansas City, Mo.,.....1.00  
Józef Szajnbar, Taunton, Mass.,.....1.00  
Bolesław Wyszyński, Bruce Crossing, Mich., 1.00  
Franciszek Wojtyna, Conrath, Wis.,.....1.00  
Stanisław Pilchowski, Pittsburgh, Pa.,.....1.00  
Franciszek Pilgza, Franklin, N. H.,.....1.00  
Andrzej Stawski Milw., 1.00  
Marcin Winiński, Muskegon, Mich.,.....1.00  
Kazimierz Gutowski, California, Pa.,.....1.00

Jan Gallas, Brookfield, Ohio.....1.00  
Dziękujemy wszystkim za pomoc Wydawnictwu Kuryera Polskiego.  
KTO NASTĘPNY?

## ŻĄDANIA MIASTA WEST ALLIS PODWYŻEK ZA WODĘ JEST POD ROZWAGĄ KOMISJI

Stanowa Komisja Usług Publicznych wzięła w tych dniach pod rozwagę podanie miasta West Allis o pozwolenie podniesienia opłat za wodę.

Rzecznik wydziału dostarczania wody utrzymuje, że wyższe raty są konieczne za względu na podwyżki przyniesione ostatnio miastu Milwaukee, oraz z powodu programu ekspansyjnego planowanego dla użyteczności publicznych miasta West Allis włączając budowę nowego rezerwuaru wodnego.

West Allis kupuje wodę od miasta Milwaukee.

Egzaminatorowi komisji użytych publicznych Samuelowi Bryan powiedziano, że przyznawanie ostatnio miastu Milwaukee podwyżek opłat za wodę, o 20 a nawet 30 procentową zwiększy koszty wody dla miasta West Allis, co w roku u czyni sumę około \$57,000.

## ZIELIŃSKI CZŁONKIEM ORKIESTRY "POPS"

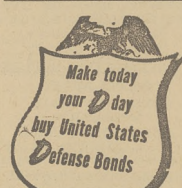
Orkiestra Milwaukee Pops ogłosiła w tych dniach o zamianowaniu Edwarda Zielińskiego, 3370 S. 11 ul., asystentem dyrygenta orkiestry. Zieliński, dyrygent symfonii katolickiej, będzie również w orkiestrze drugim flecistą, a także będzie dyrygował koncertem dla dzieci w dniu 25 stycznia.

Zarządca orkiestry Clair Richardson oświadczył, że Zieliński będzie w asyście dyrygentów Arthur'a Fiedler, Alfreda Antonini, Ralph'a Hermann i Alexander'a Smallens, którzy przybędą w gościnne występy w koncertach Pops.

Zamianowanie Zielińskiego kompletem "orkiestralny skład administracyjny", w którym są także Carl Thom, 2236 W. Lincoln ave., jako bibliotekarz orkiestry, i John Neuhauser, 2223 N. 44 ul., zarządca personelu, powiedział Richardson.

## RADIO PROGRAM

ze stacji WMIL, 1290 kilocyl, Milwaukee, Wis., jest nadawany w każdą niedzielę po południu, od godziny 2:30 do 2:45. Nastawcie wasze aparaty na ten czas. (Ogl.)



## ENRICH YOUR LIFE!

with the Study of MUSIC — DRAMATIC ART or SPEECH  
We accept Special and Preparatory Students as well as those who wish to take courses leading to Teacher Certificates—Diploma—Bachelor and Master Degrees.  
Enroll NOW  
Catalog FREE upon request  
WISCONSIN CONSERVATORY  
Division of National Association of Schools of Music  
840 N. 3rd St., at Kilbourn  
8 Broadway 4-1104

## WIELKI BAL JESIENNY STOW. KULT. "POLANKI"

Zawiadomiamy Szanowaną Publiczność, że doroczny Jesienny Bal Polanki odbędzie się w sobotę, 28-go września b.r. w sali Kościuszki przy So. 6-jej w pobliżu W. Mitchell ul. Początek balu o godz. 8-jej. Bufet i zakąski na miejscu.

Bilety w cenie \$1.50 do nabycia przy kasie sali balowej, u prezesa "Polanki" p. St. Pokory, w biurze Koss Real Estate, przy 1651 So. 11ta ul. oraz u wszystkich członków stowarzyszenia.